163: SUPERADOS

SKYBOUND

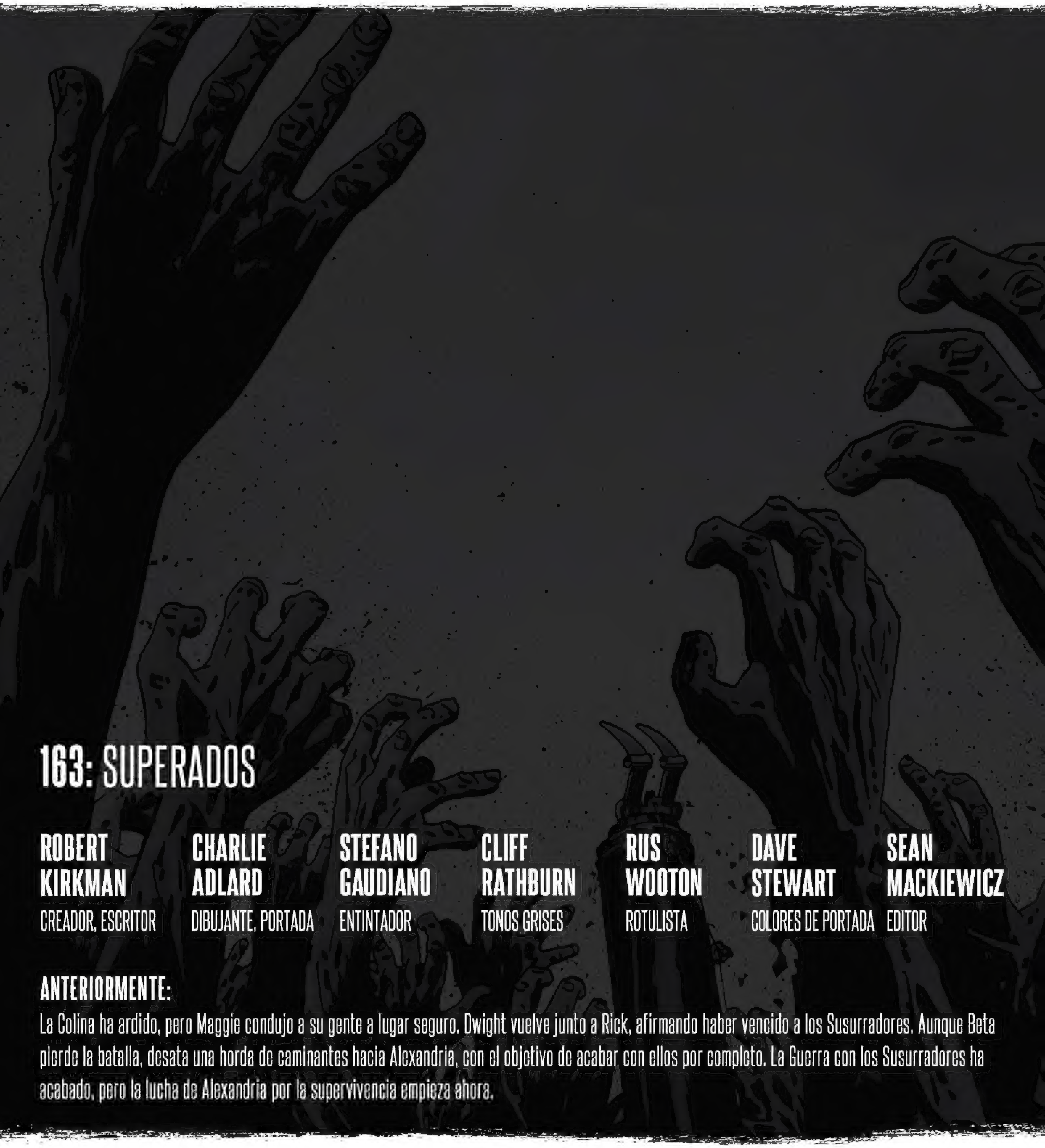
THE WALKING DEAD

KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN

AT-ZOMBIEFACTORY AT CÓMICS

IMAGE COMICS PRESENTA

THE WALKING DEAD™



163: SUPERADOS

ROBERT KIRKMAN CREADOR, ESCRITOR
CHARLIE ADLARD DIBUJANTE, PORTADA
STEFANO GAUDIANO ENTINTADOR
CLIFF RATHBURN TONOS GRISES
RUS WOOTON ROTULISTA
DAVE STEWART COLORES DE PORTADA
SEAN MACKIEWICZ EDITOR

ANTERIORMENTE:

La Colina ha ardido, pero Maggie condujo a su gente a lugar seguro. Dwight vuelve junto a Rick, afirmando haber vencido a los Susurradores. Aunque Beta pierde la batalla, desata una horda de caminantes hacia Alexandria, con el objetivo de acabar con ellos por completo. La Guerra con los Susurradores ha acabado, pero la lucha de Alexandria por la supervivencia empieza ahora.

SKYBOUND
Por SKYBOUND ENTERTAINMENT
ROBERT KIRKMAN Director Ejecutivo **DAVID ALPERT** Presidente
SEAN MACKIEWICZ Director Editorial **SHAWN KIRKHAM** Director de Desarrollo de Negocios
BRIAN HUNTINGTON Director Editorial Online **JUNE ALIAN** Directora de Publicidad
JON MOISAN Editor **ARIELLE BASICH** Editora Asistente **ANDRES JUAREZ** Diseñador Gráfico
PAUL SHIN Asistente de Desarrollo de Negocio **JOHNNY O'DELL** Assitente Editorial Online
DAN PETERSEN Gerente de Operaciones **NICK PALMER** Coordinador de Operaciones
Consultas internacionales: ag@sequentialrights.com
Consultas de licencias: contact@skybound.com
www.skybound.com

IMAGE COMICS, INC.
Robert Kirkman — Director de Operaciones
Erik Larsen — Director Financiero
Todd McFarlane — Presidente
Marc Silvestri — Director Ejecutivo
Jim Valentino — Vicepresidente
Eric Stephenson — Publicista
Corey Murphy — Director de Ventas
Jeff Boison — Director de planes de publicación & Ventas a Librerías
Chris Ross — Director de Ventas Digitales
Kat Salazar — Directora de RP Y Marketing
Branwyn Bigglestone — Directora
Susan Korpela — Gerente de Cuentas
Drew Gill — Director Artístico
Brett Warnock — Jefe de Producción
Meredith Wallace — Administrador de Impresión
Brian Skelly — Publicidad
Aly Hoffman — Coordinadora de Convenciones y Eventos
Sasha Head — Diseñadora de Producción de Marketing y Ventas
David Brothers — Gerente de Marca
Melissa Gifford — Gerente de Contenido
Erika Schnatz — Artista de Producción
Ryan Brewer — Artista de Producción
Shanna Matuszak — Artista de Producción
Tricia Ramos — Artista de Producción
Vincent Kukua — Artista de Producción
Jeff Stang — Representante de ventas Directas
Emilio Bautista — Auxiliar de Ventas Digitales
Leanna Caunter — Asistente de Contabilidad
Chloe Ramos-Peterson — Asistente de Ventas a Librerías
IMAGECOMICS.COM

THE WALKING DEAD #163. Febero 2017. Publicado por Image Comics, Inc. Oficina de publicación: 2701 NW Vaughn St. Ste.780, Portland, OR 97210.

Copyright © 2017 Robert Kirkman, LLC. Todos los derechos reservados. THE WALKING DEAD™ (incluyendo todos los personajes destacados presentados aquí), su logo y las apariencias de todos los personajes son marcas registrades de Robert Kirkman, LLC, a menos que se indique lo contrario. Image Comics® y sus logos son marcas registrades y propiedad intelectual de Image Comics, Inc. Todos los derechos reservados. Ninguna sección de esta publicación puede ser reproducida o trasmitida en forma alguna o por cualquier medio (a excepción de breves extractos para reseñas) sin el permiso expreso y por escrito de Image Comics, Inc. Todos los nombres, personajes, eventos y localidades de esta publicación son totalmente ficticios. Cualquier semejanza con personas reales (vivas y/o muertas), sucesos y lugares, sin intención satírica, es fortuita. Edición Digital.

¡DIOS MÍO! ¡ESTÁN TAN CERCA QUE PUEDES OÍRLES!
¿ES ESO? OH, DIOS...
¿E... ESO ES LO QUE ES?
SHHHHHHHHHHHHH.
SÍ.
UN OCÉANO DE MUERTOS.

POR FAVOR, DIME QUE ESO NO ES LO QUE CREO QUE ES.
LO SIENTO--
REUNIRÉ LOS CABALLOS--
NO. TÚ NO.
TE NECESITO AQUÍ.
ES OBVIO QUE NO TENEMOS TIEMPO PARA DISCUTIR ESTO.
ELLA ESTARÁ BIEN. LO SABES.
GRACIAS, PERO SABES QUE NINGUNO DE NOSOTROS SABE UNA MIERDA SOBRE LO QUE ESTÁ PASANDO. ESTO ES LO MÁS GRANDE A LO QUE NOS HEMOS ENFRENTADO NUNCA.
EUGENE Y SU EQUIPO HAN DESVIADO A UNAS CUANTAS GRANDES MANADAS EN EL ÚLTIMO PAR DE AÑOS.
PUEDEN HACER ESTO. YO LES AYUDARÉ.
NO ME ESPERES. REÚNE A TUS MEJORES JINETES.
¡VE!

ODIO SER EL PORTADOR DE MALAS NOTICIAS, PERO--
YA LO SÉ.
ANNIE DICE QUE ES ENORME... SÓLO... MÁS DE LOS QUE HA VISTO *NUNCA*.
SÍ.
MILES. DWIGHT PENSABA QUE HABÍAN ACABADO CON TODOS... ERRÓ EN EL CÁLCULO ESTREPITOSA-MENTE.
SÉ QUE EN EL PASADO HAS EXPRESADO TU DESAPROBACIÓN SOBRE QUE YO VAYA A ESTAS MISIONES, PERO CREO QUE PUEDES ESTAR DE ACUERDO EN QUE MI EXPERIENCIA EN ESTO ES PROFUNDAMENTE--
EUGENE... NO HAS DORMIDO. *ACABAS* DE DESPLOMARTE DELANTE DE MÍ.
Y AÚN PUEDO SENTIR LA ADRENALINA BOMBEANDO A TRAVÉS DE MI CUERPO TAN FUERTE QUE PARECE QUE SE ME FUERAN A SALTAR LOS OJOS.
ESTOY BIEN, RICK. TENGO QUE HACER ESTO.
ANDREA YA ESTÁ REUNIENDO LOS CABALLOS. ENCUENTRA A *HEATH*.
NO HAY MUCHO TIEMPO.

¡CASI ESTÁN AQUÍ!
¡NO TENEMOS MUCHO TIEMPO MÁS!
ESE SONIDO... HAY TANTOS. ¿NO DEBERÍAMOS ESTAR EVACUANDO?
NO HAY TIEMPO PARA ESO, SIDDIQ. LOS MUROS AGUANTARÁN. CONFÍA EN MÍ.
RICK, ERES PRÁCTICAMENTE EL ÚNICO HOMBRE EN EL PLANETA AL QUE LE CONFIARÍA MI VIDA.
NO NOS DEFRAUDES.
NO TENGO INTENCIÓN.
SI CAMBIO DE OPINIÓN... TE PROMETO QUE TE LO HARÉ SABER.
¿TODO LISTO?

LISTOS PARA SALIR.
ESTARÉ PENDIENTE DE ELLA, RICK. NO TE PREOCUPES.
¿ANDREA?
LOS MANTENDRÉ A SALVO, CARIÑO. NO TE PREOCUPES POR ELLOS.
HAREMOS TODO LO QUE PODAMOS, PERO NO HAY GARANTÍAS--DE HECHO, ESTOY BASTANTE SEGURO DE QUE NOS SERÁ IMPOSIBLE ALEJARLOS A *TODOS*.
A AQUELLOS QUE NO PUEDAS ALEJAR, LOS RELLENAREMOS CON LAS BALAS QUE NOS TRAJISTE.
GRA-CIAS.
¡ES LA HORA!
¡ABRAN LA PUERTA!

¡EUGENE! ¡ABRE EL CAMINO!
SÍGANME--NO DEJEN DE MOVERSE. TENEMOS QUE ATRAER SU ATENCIÓN-- Y RODEÉMOSLOS ANTES DE QUE NOS ENCIERREN.
TENEMOS QUE RECORRER TODO EL LARGO DE LA MANADA. ESO ATRAERÁ A ALGUNOS DE ELLOS, SEGURO--TAL VEZ INCLUSO CAMBIE SU DIRECCIÓN.
¡UNA VEZ QUE LLEGUEMOS A SU PARTE TRASERA, GIRAREMOS Y EMPEZAREMOS A CONDUCIRLA HACIA EL ESTE!
ESTA ES TAN GRANDE... QUE NO PODEMOS ENVIARLA A LO DESCONOCIDO-- ¡TENEMOS QUE CONDUCIR A ESTOS MONSTRUOS AL OCÉANO!
YA HAN FORMADO UN CUELLO DE BOTELLA EN LA CALLE--NO PODEMOS ABRIRNOS CAMINO.
HACIA EL CALLEJÓN-- ¡SÍGANME!
NO VAMOS A SER CAPACES DE ALEJAR A ESOS--PERO VAMOS A LLEVARNOS A TANTOS COMO PODAMOS LEJOS DE LA CALLE.
YA ARRANCAMOS CON BUEN PIE...

¡YA ESTÁN CERCA!

¡YA OYERON A ANNIE!
¡AQUÍ VIENEN!

SI NOS MANTENEMOS EN SILENCIO, ¿PASARÁN DE LARGO?
OJALÁ.
NO. SON DEMASIADOS. NOS RODEARÁN Y EL RESTO LOS MANTENDRÁ AHÍ CLAVADOS. NO VAN A ABURRIRSE E IRSE A DAR UNA VUELTA.
NUESTRA ÚNICA ESPERANZA ES QUE EUGENE PUEDA ALEJAR A LA MAYORÍA DE ELLOS--Y ENTONCES PODAMOS DESHACERNOS DEL RESTO.
NO HAREMOS NINGÚN DISPARO MIENTRAS INTENTAN ALEJARLOS... EN BREVE DERRIBAREMOS A TANTOS COMO PODAMOS. INTENTAREMOS RALENTIZARLOS, HACERLES TROPEZAR.
LA ZANJA QUE CAVAMOS LOS RALENTIZARÁ-- PODEMOS USAR ESO.
ESTO FUNCIONARÁ. ESTAREMOS BIEN.
ME ALEGRA QUE ESTÉS TAN SEGURO.
¿POR QUÉ DEMONIOS ESTÁN TODOS VOLVIÉNDOSE LOCOS?
¿QUÉ COÑO ES ESE SONIDO?
OH.
TÚ NO VAS A TENER UN ARMA. MANTENTE OCULTO.
VUELVE DENTRO.

¡SON DEMASIA-DOS!
NO PODEMOS ROMPER EL MOVIMIENTO DE LA MANADA--HAY DEMASIADOS COMO PARA CAMBIAR SU DIRECCIÓN POR COMPLETO.
¡SÓLO VAMOS A SER CAPACES DE APARTAR UN CENTENAR O ASÍ A LA VEZ!
ESTO... ESTO... ESTO VA A LLEVAR UN TIEMPO.
PERO AUN ASÍ VA A FUNCIONAR.
TENEMOS QUE EMPAREJARNOS--UNA VEZ QUE HAYAMOS SEPARADO UN GRUPO, DOS DE NOSOTROS SE LO LLEVARÁN. LOS DIRIGIRÁN HACIA LA COSTA HASTA QUE ENVIEMOS MÁS PARA QUE SE REÚNAN CON ELLOS.
PODEMOS IR GRUPO A GRUPO--HASTA QUE ESTÉ TODO HECHO... ESO PODRÍA FUNCIONAR.
PO-DRÍAMOS HACER ESO.
JESUS Y YO NOS LLEVAREMOS ESTE GRUPO. EL RESTO DE USTEDES CABALGUEN HACIA DELANTE HASTA QUE ESTÉN FUERA DE LA VISTA--LUEGO DEN LA VUELTA.

ESTO ES EXTRAORDI- NARIO.
SI SACAMOS ESTO ADE- LANTE...
¿SI?
NO HAY UN SI. VAMOS A HACER ESTO. NO PODEMOS DEJAR QUE LOS SUSURRADORES GANEN.
NO LO HAREMOS.
YO NO LO HARÉ. HEMOS LUCHADO MUCHO.
LO ENTIENDO, ES SÓLO QUE... NUNCA HE VISTO A TANTOS.
SI HAS VISTO A UNO, LOS HAS VISTO A TODOS. SON--
¿SABES?... TENEMOS, ¿QUÉ?... ¿NI SIQUIERA A CIEN DETRÁS DE NOSOTROS? ESO ES SÓLO...
MICHONNE-- ¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?!
TOMA MI CABALLO-- QUÉDATE A UNOS METROS DELANTE DE MÍ.

TE ALCAN-ZARÉ.

¡SVAASH!

¡SVASSH!
¡SHUKK!
¡SVAKK!
¡SVAASH!
¡SHUKK!
VALE--*TU* TURNO. NO TE EXCEDAS. ENCÁRGATE DE UNOS DIEZ--LUEGO CAMBIAREMOS.
CON CINCO O SEIS TURNOS CADA UNO... HABREMOS TERMINADO.
SÍ-- *¡BUEN PLAN!*

DE ACUERDO, AMIGOS-- ¡CUCHILLOS FUERA!
EUGENE Y LOS DEMÁS ESTÁN INTENTANDO ATRAERLOS--NADA DE RUIDOS FUERTES AHORA MISMO.
TENEMOS QUE ENCARGARNOS DE ELLOS A TRAVÉS DE LA VERJA--HAY DEMASIADOS...
¿ASÍ QUE SIMPLEMENTE VAMOS A APUÑALARLOS, DEJARLOS CAER Y LUEGO ENCARGARNOS DE LOS QUE ESTÁN DETRÁS DE ELLOS?
DE NINGUNA MANERA ME QUEDO FUERA DE ESTA MIERDA.
APARTENSE.
¡SHUKK!
¡VEAMOS ALGUNAS MUERTES, CABRONES ASUSTADIZOS! ESTOS CRÁNEOS NO SE VAN A PERFORAR SOLOS.
¡RECOLÓQUENSE LAS BOLAS EN SU ENTREPIERNA Y ÉCHENLE GANAS, JODER!

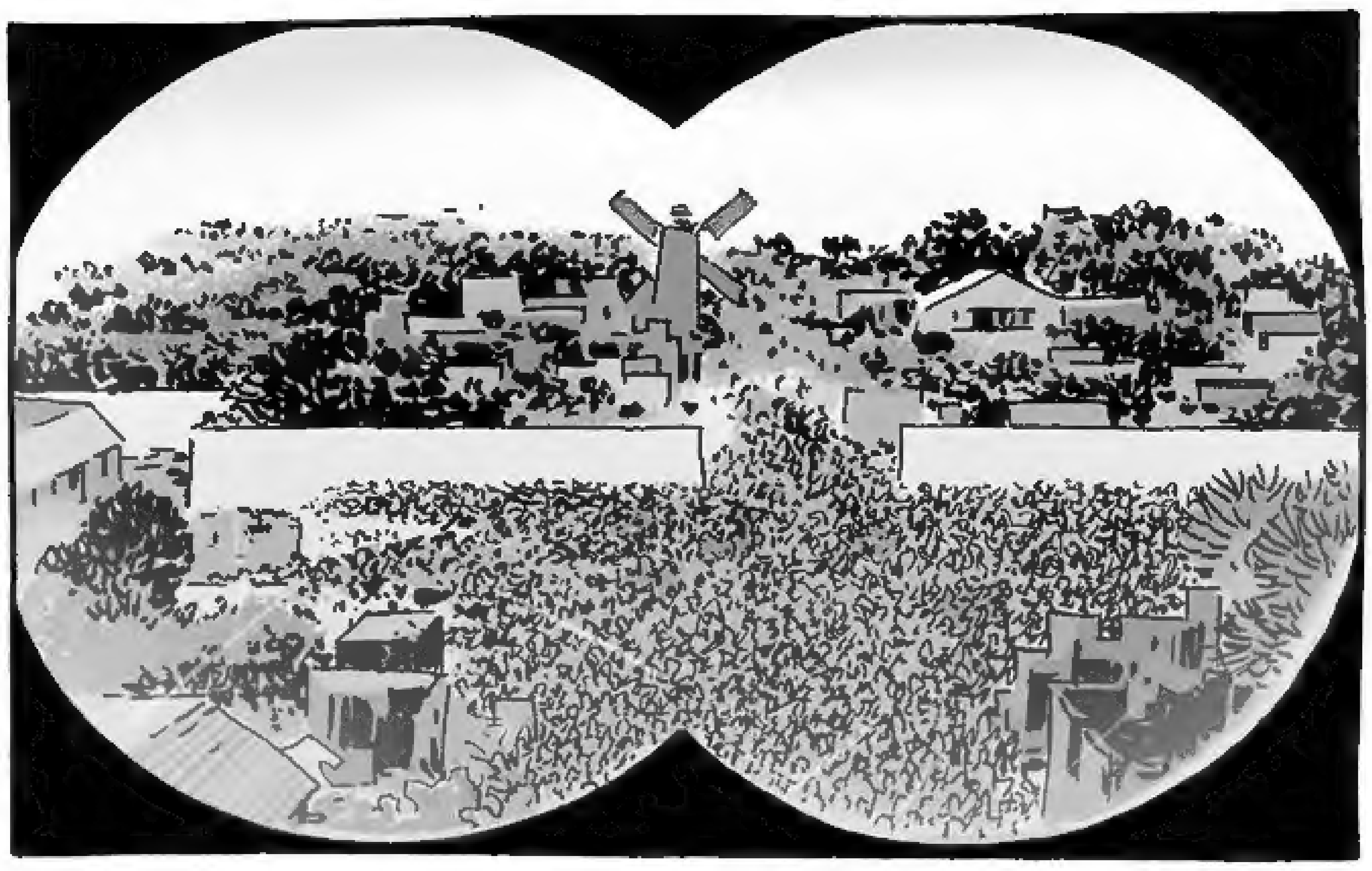
...
¡YA LE OYERON!
¡SHAKK!
¡THOKK!
¡SHUKK!
¡SHRAKK!
OH, DIOS--ES... ATRÁS... NO--
¡LOS ESTÁN APLASTANDO!

¡¡SKRANGG!!
¡¡TODO EL MUNDO, ATRÁS!!

¡¡CO-RRAN!!
¡TENEMOS QUE CONTENERLOS--RALENTIZARLOS!
DE LO CONTRARIO--¡NOS DESBORDARÁN!
¡SHUKK!
¿Y SI LOS QUEMAMOS?--ESO SE ENCARGARÁ DE ELLOS--¡SE PRENDERÁN FUEGO UNOS A OTROS!
¡NO!
¡ESO INCENDIARÁ TODO EL PUTO PUEBLO!
¡NO ES QUE TENGAMOS UN HUEVO DE OPCIONES!
DIOS MÍO--

¡YEEAAGGHH!
¡PAULA!
¡WRAKK!
¡EN-CUENTRA A--MIKEY!
MAN-TENLE A--
...
¡WHUDD!
¡JODER!
¡JODER!

=UNGH.=
¡SHUKK!
ESTO LO COMPENSA TODO, ¿VERDAD? ¿A PESAR DE QUE FUERA YO EL QUE TE JODIÓ LA PIERNA EN PRIMER LUGAR?
¿Y BIEN?
ERES UN HOMBRE JODIDAMENTE DIFÍCIL DE COMPLACER, RICK GRIMES.

¡¿JOHN?! ¿QUÉ PASA? VAMOS--¡NO ME TENGAS EN SUSPENSO!
¿QUÉ ESTÁ PASANDO?


ESTO VA A SER *TODO* UN ESPECTÁCULO.